

Lời dịch How Come, How Long - Babyface ft. Stevie Wonder

Lời dịch & lyrics How Come, How Long - Babyface ft. Stevie Wonder

There was a girl I used to know

Có một cô gái mà tôi từng biết

She was oh so beautiful

Cô ấy xinh đẹp vô cùng

But she's not here anymore

Nhưng cô ấy không còn ở đây nữa

She had a college degree

Cô có bằng cử nhân

Smart as anyone could be

Thông minh không thua kém một ai

Had so much to live for

Trong mình tràn đầy lẽ sống

But she fell in love with the wrong kind of man

Thế nhưng cô đã yêu lầm người

He abused her love and treated her so bad

Anh ta lạm dụng tình cảm của cô và đối xử với cô rất tệ bạc

There was not enough education in her world

Thế giới của cô không có đủ sự giáo dục

That could save the life of this little girl

Để có thể cứu vãn cuộc đời cô gái bé nhỏ

How come? How long?

Tại sao? Đã bao lâu rồi?

It's not right, it's so wrong.

Việc này thật là không đúng, nó quá sai trái

Do we let it just go on?

Chúng ta cứ mặc kệ để nó tiếp diễn hay sao?

Turn our backs and carry on?

Quay lưng bước tiếp hay sao?

Wake up, for it's too late

Hãy thức tỉnh đi, vì đã quá muộn rồi

Right now, we can't wait

Ngay lúc này, chúng ta không thể chờ được nữa

She won't have a second try

Cô ấy sẽ không có cơ hội thứ hai

Open up your hearts as well as your eyes

Hãy mở rộng trái tim như bạn vẫn đang mở to đôi mắt vậy

She tried to give a cry for help

Cô đã cố thốt lên lời kêu cứu

She even blamed things on herself

Thậm chí cô còn nhận hết lỗi làm về mình

But no one came to her aid

Nhưng không một ai đến giúp cô cả

Nothing was wrong as far as we could tell

Không có gì là sai khi chúng ta lên tiếng

That's what we'd like to tell ourselves

Đó là những điều chúng ta muốn nói với chính mình

But no, it wasn't that way

Nhưng không, chuyện đã không được như thế

So she fell in love with the wrong kind of man

Cô đã yêu lầm người

And she paid with her life for loving that man

Và cô đã phải trả giá bằng cả cuộc đời vì yêu người đó

So we cannot ignore, we must look for the signs

Vậy nên ta không thể làm ngơ, ta phải tìm những biểu hiện

And maybe next time we might save somebody's life

Và biết đâu sau này ta có thể cứu sống ai đó

How come? How long?

Tại sao? Đã bao lâu rồi?

It's not right, it's so wrong

Việc này thật là không đúng, nó quá sai trái

Do we let it just go on?

Chúng ta cứ mặc kệ để nó tiếp diễn hay sao?

Turn our backs and carry on?

Quay lưng bước tiếp hay sao?

Wake up, it's too late

Hãy thức tỉnh đi, đã quá muộn rồi

Right now, we can't wait

Ngay lúc này, chúng ta không thể chờ được nữa

She won't have a second try

Cô ấy sẽ không có cơ hội thứ hai

Open up your hearts as well as your eyes

Hãy mở rộng trái tim như bạn vẫn đang mở to đôi mắt vậy

I on occasion met that guy

Đã có lần tôi gặp gã ấy

He stirred a feeling deep inside

Hắn khơi dậy một cảm xúc sâu trong lòng tôi

Something about him wasn't right

Có gì đó không đúng ở hắn

The way he proves himself a man

Hắn chứng tỏ mình là đàn ông

By beating his woman with his hands

Bằng cách dang tay đánh đập người phụ nữ của mình

I wish that she had seen the light

Tôi ước gì cô ấy tỉnh ngộ ra

How can someone like this call themselves a man?

Làm sao mà người như thế có thể tự gọi mình là đàn ông được chứ?

'Cause in reality he's far more less than

Bởi thực tế hắn còn lâu mới đáng mặt đàn ông

And we cannot ignore whenever we see the signs

Và ta không thể làm ngơ khi thấy những biểu hiện

'Cause any kind of abuse God knows is a crime

Bởi Thượng đế biết mọi sự ngược đãi đều là tội lỗi

How come? (How come?) How long? (How long?)

Tại sao? (Tại sao?) Đã bao lâu rồi? (Đã bao lâu rồi?)

It's not right (It's not right), it's so wrong (it's so wrong)

Việc này thật là không đúng (Việc này thật là không đúng), nó quá sai trái (nó quá sai trái)

Do we let it just go on? (Let it just go on?)

Chúng ta cứ mặc kệ nó tiếp diễn hay sao? (Cứ tiếp diễn hay sao?)

Turn our backs and carry on? (Turn our backs and carry on?)

Quay lưng bước tiếp hay sao? (Quay lưng bước tiếp hay sao?)

Wake up (Wake up), it's too late (it's too late)

Hãy thức tỉnh đi (Hãy thức tỉnh đi), đã quá muộn rồi (đã quá muộn rồi)

Right now (Right now), we can't wait (we can't wait)

Ngay lúc này (Ngay lúc này), chúng ta không thể chờ được nữa (chúng ta không thể chờ được nữa)

She won't have a second try (She won't have a second try)

Cô ấy sẽ không có cơ hội thứ hai (Cô ấy sẽ không có cơ hội thứ hai)

Open up your hearts as well as your eyes

Hãy mở rộng trái tim như bạn vẫn đang mở to đôi mắt vậy

Lyrics How Come, How Long - Babyface ft. Stevie Wonder

There was a girl I used to know

She was oh so beautiful

But she's not here anymore

She had a college degree

Smart as anyone could be
Had so much to live for
But she fell in love with the wrong kind of man
He abused her love and treated her so bad
There was not enough education in her world
That could save the life of this little girl
How come? How long?
It's not right, it's so wrong.
Do we let it just go on?
Turn our backs and carry on?
Wake up, for it's too late
Right now, we can't wait
She won't have a second try
Open up your hearts as well as your eyes
She tried to give a cry for help
She even blamed things on herself
But no one came to her aid
Nothing was wrong as far as we could tell
That's what we'd like to tell ourselves
But no, it wasn't that way
So she fell in love with the wrong kind of man
And she paid with her life for loving that man
So we cannot ignore, we must look for the signs
And maybe next time we might save somebody's life
How come? How long?
It's not right, it's so wrong
Do we let it just go on?
Turn our backs and carry on?
Wake up, it's too late
Right now, we can't wait

She won't have a second try
Open up your hearts as well as your eyes
I on occasion met that guy
He stirred a feeling deep inside
Something about him wasn't right
The way he proves himself a man
By beating his woman with his hands
I wish that she had seen the light
How can someone like this call themselves a man?
'Cause in reality he's far more less than
And we cannot ignore whenever we see the signs
'Cause any kind of abuse God knows is a crime
How come? (How come?) How long? (How long?)
It's not right (It's not right), it's so wrong (it's so wrong)
Do we let it just go on? (Let it just go on?)
Turn our backs and carry on? (Turn our backs and carry on?)
Wake up (Wake up), it's too late (it's too late)
Right now (Right now), we can't wait (we can't wait)
She won't have a second try (She won't have a second try)
Open up your hearts as well as your eyes

Lời dịch How Come, How Long - Babyface ft. Stevie Wonder

Có một cô gái mà tôi từng biết
Cô ấy xinh đẹp vô cùng
Nhưng cô ấy không còn ở đây nữa
Cô có bằng cử nhân
Thông minh không thua kém một ai
Trong mình tràn đầy lẽ sống
Thế nhưng cô đã yêu lầm người
Anh ta lạm dụng tình cảm của cô và đối xử với cô rất tệ bạc

Thế giới của cô không có đủ sự giáo dục
Để có thể cứu vãn cuộc đời cô gái bé nhỏ
Tại sao? Đã bao lâu rồi?
Việc này thật là không đúng, nó quá sai trái
Chúng ta cứ mặc kệ để nó tiếp diễn hay sao?
Quay lưng bước tiếp hay sao?
Hãy thức tỉnh đi, vì đã quá muộn rồi
Ngay lúc này, chúng ta không thể chờ được nữa
Cô ấy sẽ không có cơ hội thứ hai
Hãy mở rộng trái tim như bạn vẫn đang mở to đôi mắt vậy
Cô đã cố thốt lên lời kêu cứu
Thậm chí cô còn nhận hết lỗi làm về mình
Nhưng không một ai đến giúp cô cả
Không có gì là sai khi chúng ta lên tiếng
Đó là những điều chúng ta muốn nói với chính mình
Nhưng không, chuyện đã không được như thế
Cô đã yêu lầm người
Và cô đã phải trả giá bằng cả cuộc đời vì yêu người đó
Vậy nên ta không thể làm ngơ, ta phải tìm những biểu hiện
Và biết đâu sau này ta có thể cứu sống ai đó
Tại sao? Đã bao lâu rồi?
Việc này thật là không đúng, nó quá sai trái
Chúng ta cứ mặc kệ để nó tiếp diễn hay sao?
Quay lưng bước tiếp hay sao?
Hãy thức tỉnh đi, đã quá muộn rồi
Ngay lúc này, chúng ta không thể chờ được nữa
Cô ấy sẽ không có cơ hội thứ hai
Hãy mở rộng trái tim như bạn vẫn đang mở to đôi mắt vậy
Đã có lần tôi gặp gã ấy
Hắn khơi dậy một cảm xúc sâu trong lòng tôi

Có gì đó không đúng ở hắn
Hắn chứng tỏ mình là đàn ông
Bằng cách dang tay đánh đập người phụ nữ của mình
Tôi ước gì cô ấy tỉnh ngộ ra
Làm sao mà người như thế có thể tự gọi mình là đàn ông được chứ?
Bởi thực tế hắn còn lâu mới đáng mặt đàn ông
Và ta không thể làm ngơ khi thấy những biểu hiện
Bởi Thượng đế biết mọi sự ngược đãi đều là tội lỗi
Tại sao? (Tại sao?) Đã bao lâu rồi? (Đã bao lâu rồi?)
Việc này thật là không đúng (Việc này thật là không đúng), nó quá sai trái (nó quá sai trái)
Chúng ta cứ mặc kệ nó tiếp diễn hay sao? (Cứ tiếp diễn hay sao?)
Quay lưng bước tiếp hay sao? (Quay lưng bước tiếp hay sao?)
Hãy thức tỉnh đi (Hãy thức tỉnh đi), đã quá muộn rồi (đã quá muộn rồi)
Ngay lúc này (Ngay lúc này), chúng ta không thể chờ được nữa (chúng ta không thể chờ được nữa)
Cô ấy sẽ không có cơ hội thứ hai (Cô ấy sẽ không có cơ hội thứ hai)
Hãy mở rộng trái tim như bạn vẫn đang mở to đôi mắt vậy